

## البحث عن الأقارب عبر العالم

# معلومات حماية البيانات

بحث. تواصل. لُم الشمل.

تدعم خدمة البحث عن المفقودين التابعة للصليب الأحمر الألماني (خدمة البحث DRK) الأشخاص الذين انفصلوا عن محيطهم بسبب النزاعات المسلحة أو الكوارث أو الهروب أو الزواج أو الهجرة، وهي تساعد في العثور على الأقارب وإعادة التواصل بهم ولم شمل العائلات.

### ما البيانات التي نحتاجها في عملنا؟

للبحث عن شخص، تحتاج خدمة البحث DRK إلى أكبر قدر ممكن من المعلومات عن الشخص الذي تبحث عنه. وهذه معلومات تتضمن الاسم وتاريخ الميلاد ومعلومات عن الأصل وطريق الهجرة، كما أنّ الظروف التي أدت إلى الانفصال عن الأسرة تكون مهمة أيضًا في بحثنا. بالإضافة إلى ذلك، تحتاج خدمة البحث DRK إلى تفاصيل الاتصال الخاصة بالشخص الذي يبحث وترغب في معرفة كيفية ارتباطه بالشخص المبحوث عنه. يمكن أن تساعد صورة الشخص الذي يبحث أيضًا في عملية البحث.

جميع هذه المعلومات (وأيضًا الصور) هي بيانات شخصية نحتاجها حتى نتمكن من التصرف لصالح الباحث والشخص المطلوب.

### لأي غرض نعالج البيانات؟

تستخدم خدمة البحث DRK البيانات الشخصية لهذه الأغراض: البحث عن المفقودين، توضيح مآل مصائر الأشخاص، ولُم شمل الأسرة.

### هل تُنقل البيانات أيضًا إلى أطراف ثالثة؟

نتعامل مع البيانات الشخصية بسرية تامة. عند البحث عن شخص ما نعيد توجيه طلب البحث داخل شبكات خدمة البحث العالمية (ارتباط خدمة البحث DRK باللجنة الدولية للصليب الأحمر وجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر في البلدان الأخرى). في البلدان التي يُشتبه فيها وجود الشخص المبحوث عنه تحاول خدمة البحث العثور على مزيد من المعلومات عن مكان الشخص المبحوث عنه. كجزء من هذا العمل، قد يكون من الضروري تمرير البيانات الشخصية إلى أطراف أخرى، مثل

- الوكالات الحكومية (مثل سلطات الهجرة، سلطات التسجيل، السجون، وزارات الدفاع)،
- المنظمات الدولية (مثل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، واليونسيف، وأطباء بلا حدود، والمنظمة الدولية للهجرة)
- المنظمات المحلية (مثل المنظمات غير الحكومية المحلية، ومراكز المشورة الإنسانية، ومؤسسات المعونة الإنسانية، ومراكز المشورة، والمؤسسات الدينية، والمنظمات الذاتية للمهاجرين، والمؤسسات الدينية، والمجتمعات، والجمعيات المجتمعية)
- جهات فاعلة أخرى غير حكومية (مثل سكان المدن والقرويين أو شيوخ القبائل والجماعات المسلحة غير الحكومية)

يمكن أيضًا نشر البيانات الشخصية، بما في ذلك الصور، لأغراض البحث:

- في شكل مطبوع (على سبيل المثال على الملصقات أو القوائم أو في ألبومات الصور)
- التوزيع الرقمي والشفهي (مثل البحث عبر الإنترنت بالصور على [www.tracetheface.org](http://www.tracetheface.org) أو البث الإذاعي أو نشر القوائم على الإنترنت أو الإعلانات العامة)

نُقل البيانات على نحو عام فقط إلى مواقع أخرى إذا كان ذلك ضروريًا لأداء مهام خدمة البحث. كجزء من إعلان الموافقة الضروري يمكننا استبعاد دول معينة أو مواقع أخرى أو نشر البيانات الشخصية.

### كم مدة تخزين البيانات لدينا؟

ستُخزن البيانات التي عهدت بها إلينا طالما كان ذلك ضروريًا لتحقيق الأغراض المذكورة أعلاه لمعالجة البيانات.

### كيف تكون قواعد التعامل مع البيانات؟

لكل شخص معني بالبيانات الحق في حماية بياناته. تعمل خدمة البحث DRK وفقًا لأحكام قانون حماية بيانات خدمة البحث DRK وهي (DRK-SDDSG). بالإضافة إلى ذلك، نحن ملزمون بأحكام اللائحة العامة لحماية البيانات (DS-GVO) والقانون الفيدرالي لحماية البيانات (BDSG) للتعامل مع البيانات الشخصية. إذا كان عملنا يتطلب تبادل بياناتك داخل شبكة خدمة البحث العالمية فسترشد الوكالات المعنية بقواعد سلوك حماية البيانات الشائعة. وبهذا النحو، نريد التأكد من كون بياناتك محمية على الأقل بقدر كافٍ في جميع أنحاء العالم ضمن حركة الصليب الأحمر والهلال الأحمر.

### ما الحقوق التي لديك لحماية بياناتك الشخصية؟

## SUCHDIENST

لديك الحق في الحصول على معلومات بالمجان عن جميع البيانات الشخصية التي حفظناها عنك. بالإضافة إلى ذلك، لديك الحق في التصحيح إذا قمنا بتخزين بياناتك بصورة غير صحيحة. إذا لم تعد توافق على تخزين بياناتك الشخصية فيمكنك إخبارنا بذلك. سنرتب بعد ذلك حذف بياناتك أو حظرها.

يمكن إلغاء إعلان الموافقة المقدم لخدمة البحث DRK كلياً أو جزئياً في أي وقت. وتجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن إلغاء الموافقة على نشر صورة الشخص المبحوث عنه في الملصقات أو ألبومات الصور أو القوائم في جميع أنحاء العالم إلا فيما يتعلق بالمنشورات المستقبلية، ولكن ليس على النسخ المطبوعة سابقاً. يمكن طلب الإلغاء خطياً من موقع خدمة البحث DRK في ميونيخ، على العنوان Chiemgaustraße 109, 81549 München، البريد الإلكتروني: [tracing@drk-suchdienst.de](mailto:tracing@drk-suchdienst.de) (أو إلى الهيئة المسؤولة) مع ذكر الاسم.

### بمن يمكنك الاتصال (الهيئة المسؤولة)؟

إذا كان لديك أي سؤال عن معالجة بياناتك أو عن إنفاذ حقوقك في الاطلاع على المعلومات أو التصحيح أو الحذف أو الحظر أو الإلغاء، يمكنك الاتصال بخدمة البحث DRK التي اتصلت بنا من خلالها للعثور على الشخص.

ختم أو اسم وعنوان ورقم هاتف الهيئة الاستشارية

إذا كنت لا تعرف بمن تتصل، فمرحباً باتصالك مع مركز التحكم في خدمة البحث DRK:

Deutsches Rotes Kreuz Generalsekretariat Team 22/Suchdienst-Leitstelle Carstennstraße 58 12205 Berlin Tel.: 030 / 8 54 04 -170 E-Mail: <a href="mailto:suchdienst@drk.de">suchdienst@drk.de</a>	الصليب الأحمر الألماني الأمانة العامة فريق 22 / مركز خدمة البحث العنوان: Carstennstraße 58 12205 Berlin الهاتف: 030 / 8 54 04 -170 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:suchdienst@drk.de">suchdienst@drk.de</a>
---	--

مسؤول حماية بيانات خدمة البحث متاح أيضاً للتواصل معكم على البريد الإلكتروني التالي:  
[.datenschutz-suchdienst@drk.de](mailto:.datenschutz-suchdienst@drk.de)